

# Norske trolldomsprosesser

Prosessnummer: 242g

Tiltaltes navn: Mette Steine

Årstall: 1623

Sted: Sokndal i Rogaland

Fæderne og Dølerne,

Aarsbog nr. 6. (1622-23)

(60

1623

Barbro Billand.

(Stenket av fagden. Beskyltet for å kunne frolldoms-  
künst. Dette vitstår linn og så. Hinn ble dømt  
til bål og brann.)

Se Måilaud: Frolldom s. 9-13.

[Auskrevet 28-2-40]

Jedderu og Dallerne,  
Kingsbok nr. 6 (1622-23)

Sogendall Jeshibret.

fol. 26<sup>a</sup> A<sup>o</sup> 1623 den 20 Januarij paa Sogendall's Almindelig Jeshibretz King, Off-  
fueruerendis Matz Nielsen, Kong: Meyz:  
foget affs Jedderu oels Dallerne helue,  
Peder Kræge, Jeshriff's ibid: oels Tharald,  
Rogland, Lunsmand vdi for<sup>re</sup> Jeshibretz

fol. 28<sup>b</sup>

Barbro Bielland uar udi Retten  
Jeshriffnt aff Matz Nielsen, Anbaugende  
Noget ord hænd haffde ladet faldt Alle  
uene omkringh i Bøgdens oels haffs  
di 26 efterJeshriffne proff oels Vitne med  
boger ddt, her om Jaalides proffuut  
oels Vændit som efter følger.

Laurich Ollestad Atzer Dije oels Peter  
Crotfeld proffuut At di Vætlid haffde  
kört udi Bøgdens At Barbro haffde  
føgt medens hænd Reffuede, da Johal  
hændes som icke bliffue igien fangen  
oels i det samme hændede hænd vil slatz N:

Barbro  
Biellands.

fol. 28<sup>b</sup>  
fol. 29<sup>a</sup>

-2-  
Jeg bed, jaa, juartig for ham den thid hand jed fagen,  
At jemene schulle briste. -  
Fremdeles proffuit Peder Grotfeld, At  
den thid di uar efter hinde, At schulle  
brav f... hinde til fogden, da vilspunde  
hinds hannem, hives monne fogden  
uills migh, schall ieg troe At hand uill,  
ieg schall begges migh ud, for ...?, i det  
samme huijeredde hinds tilb for<sup>ne</sup> Peder Grot-  
feldt, ieg veeds uill hivad fogden uill mig,  
hand uill thalle med mig, for di ieg  
haffr ladet ord falde At ieg schall  
fange min for mens ieg leffo, som hinds  
jellff. bekiente for Retten, At hivad  
det haffde jagt tilb hannem ud; tro-  
maalt och icke At hand, schulle jigs  
det fra igien.

Barbra  
Bielland.

Noch proffuede Peder fremdeles At hand  
engang kreffuede hinde 2 dlv, da miste  
hand. Jaa der efter 5 Riör, joms hinds  
loffuede och forbandede jig paa At  
schulle jhes.

Lauritz Ollestad bekiente, At der fogden  
bad hannem At hand schulle kreffue  
Barbra Bielland sin hinde, da juarede  
hand, ieg uill gaa ti miell ud kreff-  
fue hinde sin hinde, fordi hinds pleijs  
At bede, jaa ont for folk.

Item er dette hinders egen bekindelse,  
joms hinds jellff uillig den 19 Januarij  
om Morgenen Klilig v pind och vhuu-  
gen ud; Maag N., Peder Nilsson Krages

fol. 29<sup>b</sup>

\*) Protokollet er her aftricket.  
8. 7.

fol. 29<sup>b</sup>

Söffren Nilbörs, den gode mandts  
herrens Feiner, Tharald Reglands, Siv =  
biörn Barostads, Hans Ollsöns, Häu =  
ritz Ollsöns, Atzer bijes och Peter Grot =  
filds. Heriærelse, som de er opskreffene,  
och nu Atter for Petteus forhørb och de  
som till forne bekient haffr, som effter  
fölger,

Fijft bekiente hünd At hünd kunde löde  
folk och fa, med 8 slags gruelige Remser  
som hünd paa tinget for her Jacob op =  
reguede paa üell som tillforne for of op =  
reguet haffr som erre At for laugt som  
At indskriffte.

Derneft bekiente At hünd haffr ierret  
vdkaldet till Värbens Klofter, At plütts  
hielp. Hendrik Dankers Rones for hinc  
des siügdoms, Och de hünd kom der  
des hünd hünd iche hielp fra dieffüel =  
len som iar i hünd fordi hünd iar  
hünd hof hünd en Nat; Hj hünd paa  
dieffüelen, och der som hünd iche  
haffde feet dieffüelen da jettulle  
hün haffte hielpet hünd.

fol. 30<sup>a</sup>

Noch bekiente hünd At hünd kunde  
hielpes for fmaen troll, for Rödjoet, for  
Madick, for Buijoet for Phandüerk med  
en hemb... dieffüells Remse som hünd  
opreguede.

Noch for folk 3 slags Resningh for Phand =  
üerk den Resningh bekiente hünd haffde.

Barbro

Barbro

Bielland

fol. 30<sup>a</sup>

lert en derykt Jellipper ud: Sogendall.  
Noch bekiente hünd At. Atzer Eye, war  
en gang jüng, da haffde hand faat det  
üed en höj och da kessde hünd for han-  
nem ud; Jfalt, fit och Raubiere och spöte  
te paa hannem, da spürde hand hünde,  
hüi spöttes du jua paa mig, da jüarede  
hand, det er jaledis manet i dig, der  
for jellall ieg med jadan middell,  
haffüs det ud igien.

Barbro

Bjelland

Bjelland

Noch bekiente hünd At. hünd haffr hüils  
pet Passoms Jathüms fa, for Röd/soet,  
Item, bekiente At. künde üende künde  
aff en paa en Anders, och At. dette  
haffde hün lert aff en Bone paa Strijs  
üed paa Jeddrens üed naußw Stenüord.

fol. 30<sup>b</sup>

Noch bekiente hünd At. hünd künde jee  
dröffüer, dödinges och dieffüelus jom  
jiddes till bortz di netter for Jüell ud; hin-  
des hüß och hünd üille üise of dem  
at di jellulle jidde till bortz med of  
med Røde kettero paa om üi üille  
haffüs det, mens nar üi bliffe drükue  
der effter da jellulle üi bliffüs jaa for  
biffret at üi jellulle üide hün üi  
jellulle üire.

fol. 30<sup>c</sup>

Anden dagus om Aftenen kilsjürde  
Pedro Christny söns hünde, hünledis hünd  
bar jig Ad nar hünd üille jee jua-  
danne, drober dödinges och dieffüelus,  
da jüarede hünd, det jellall ieg üell

fol. 30<sup>b</sup> Lere dig. Nor ieg uill see dem, da  
faar ieg hen til Hellelands Kirke och  
tager der Noget uand som drøpper  
Neder aff Kirkens paa Kirregaarden  
och iafker ieg mig idj da kand  
ieg se strax denne sidde ued et bord  
paa Kirregaarden med Røde ketter  
paa och nor hünd till uere aff  
med dem igien, da brugte hünd  
Nese, ün der Hül; da spurde hand  
hüde igien, hvor for di det bord,  
da spurde hünd, gaet, din Koes, ieg  
uill iche thalle mere med dig i quäl.  
Hvilke ord Jens Aarduis bekiente  
och jans Hlid aff hindis münd  
hört lige som Fedr bekient haffde.

Barbro

Pullands

fol. 35<sup>a</sup>

A<sup>o</sup> 1623 den 1 Febrüars paa Hogs Ald-  
mindelig selubbrety ting Offueruerendis  
Matz Nilsson Kong; Majtz; foget affr.  
Fædrene och Dalerne delne Peder Nilsson  
Krag, sckrifftr ibid: och Gümünd Vefz-  
lige, hemsmand udj Hogs selubbrety.

Domsomendene som samme dag Ritters  
befal erre dines Veflyse, Fedr Fröland  
Orick Timen, Tholuff Haaland, Olle Kolz-  
bergh, Eling Kiötte, Olle Orne, Gümünd  
Skerland, Nield Kiötte, Gitleff Fröland,  
Thorgiers Fristad och Joens Thue.

Barbro Pullands er Atter for Ritters

fol. 35<sup>a</sup>

forhørt och er dette hvidis egen bekiendelse  
de som effterfølger.

Gürri Bøe haffver hünd udlagt At Künde  
med þaðanne diiffüels Refsminger, som  
hünd känd oplese, som er om Jmaas  
trolle.

fol. 35<sup>b</sup>

Mariette Stene bekiendte hünd, At hünd  
känd och lese for de Jmaas trolle och  
Tholleff. Stene Jolke künde messe vin  
for 1/2. som hünd brugte till at see disse  
füelen med.

Inger Algaard känd och lese Jammaes  
Refsminger for Jmaas trolle.

Er for <sup>nr.</sup> Pöörbro Bielland effter forskriff-  
ne hvidis egen bekiendelse, Jaa och  
effter Jorne prouff och Vitne dömpet  
till Boell och Brand. —

Barbro

Bielland.



1622-23,

Bamba Bielland

Faren of Dalane.

Rendekammeret  
Svangers Ansregningspapir  
1622-1624  
pakke 262

-1-

Barbra Bielland

Konn: Maitz reigenschabju offuer  
federenn och Dallen lehen paa dend  
wüifae rendte och jndkompod bereig:  
mitt fraa Philippi Jacobi daig  
anno 1622. sill. samme aars dagenn  
1623.

Wögiffit i adtschilllige maader.

For bekosted paa en misdedere nemlig  
Barbra Bielland som formedelst hindis  
broldoms konst saa och for hün sig  
sill diuelsen haffde besoren bleff der  
for ved baall och brand henretted  
hindis formue ehr de kledr, neppeligen  
hün sig i künde schiule, paa hinder  
er anuend som efterfølger.

Giffuick for ett par hand kelör  
sill hünde bleff giort aff sterek  
jern och en laas for med arbets  
lön och als

penge ————— 1 Dr.

Slavanger Lensregnskaper  
pakke. 262  
1622-1624.

For hindis kost difomidler hün  
wor anholden i tre vgr

penge \_\_\_\_\_ 1 1/2 Dr.

for dommen all schriffue

penngge \_\_\_\_\_ 1 Dr.

Barbra Hilland

Presden hinder hente bereste och  
wdfulde till rebersstedet for hanns  
romage hand haffde langsommetig  
lid

penge \_\_\_\_\_ 1 Dr.

For wimm hinder och meddermanden  
bleff gifuen förend hünd bleff  
wd för ad reffois

penge \_\_\_\_\_ 1/2 Dr.

For baskboing all binde hinder  
paa stien och for sömb till  
samme stie all giöre

penge \_\_\_\_\_ 12 p

mi sore baader ved hies aff  
<sup>hies</sup> baled bleff giord, wden for  
Staffuangers bye, som endeligen  
moste kibis by eller er icke  
wed ner ved Staffuanger all  
bekomme for hies baad  
offuer hoiitt 1/2 Dr ekr

penngge \_\_\_\_\_ 3 Dr.

Dunkelammer  
Skavanger Lensregnskaber  
1622-1624

partee 262

Barbra Billand

Messtermandens løn der hinder  
pinde, gjorde skien, førde wdj  
fengselt och sidenn herrebede  
med hamns forkering och lønn

penge \_\_\_\_\_ 4 R